

**POTVRDA O TIPNOM ODOBRENJU**  
*TYPE APPROVAL CERTIFICATE*Br / No **01-008649/015783**

Potvrđuje se da je ovaj proizvod, u skladu s Pravilima za klasifikaciju brodova, Dio 1. - Opći propisi, Odjeljak 3. - Tipno odobrenje proizvoda, odobren za ugradnju na brodove i postrojenja pod nadzorom Hrvatskog registra brodova.  
*This is to certify that this product on the basis of the Rules for the classification of ships, Part 1 - General requirements, Chapter 3 - Type approval of products, is approved for use on board ships and installations under supervision of the Croatian Register of Shipping.*

TIP I OPIS PROIZVODA:  
*TYPE AND DESCRIPTION OF PRODUCT:***FIRETRACE**

Samoaktivirajući sustav za gašenje požara koji se sastoji od spremnika vatrogasnog aparata punjenog sredstvom za gašenje FE/36, ventila, Fire Trace crijeva i mlaznice. Kod direktnog sustava zaštite Fire Trace crijevo, koja se nalazi pod stalnim tlakom, puca pri povišenoj temperaturi i ispušta sredstvo za gašenje. Kod indirektnog sustava zaštite Fire Trace crijevo služi za otkrivanje požara, dok se prostor gasi ispunjavanjem štíčene prostorije sredstvom za gašenje preko mlaznica.

*Automatic fire extinguishing system which consists of fire extinguisher container with FE/36 extinguishing medium, valve, Fire Trace tube and nozzle. In direct way of protection Fire Trace tube, under the constant pressure, will break on temperature rise and release the fire extinguishing medium. In indirect way of protection Fire Trace tube is used for fire detection, while the protected space is filling with the fire extinguishing medium through the nozzles.*

PROIZVOĐAČ:  
*MANUFACTURER:***PASTOR INŽENJERING d.d.**Novačka 2  
10437 RAKITJE**HRVATSKA • CROATIA**PROIZVOD UDOVOLJAVA SLIJEDEĆIM PRAVILIMA/PROPISIMA:  
*THE PRODUCT MEETS FOLLOWING RULES/REGULATIONS:***Pravila za klasifikaciju brodova, Dio 17. - Protupožarna zaštita; HRN EN 2.***Rules for the Classification of Ships, Part 17 - Fire Protection; HRN EN 2.*PODRUČJE PRIMJENE/POSEBNI GRANIČNI UVJETI:  
*FIELD OF APPLICATION/SPECIAL OPERATIONAL LIMITS:***Gašenje A, B i C vrste požara u zatvorenim prostorima na brodicama i jahtama, te na brodovima gdje se izričito ne zahtijeva drugačije.**

Extinguishing of A, B and C class fire in enclosed spaces on boats and yachts, as well on ships unless expressly required otherwise.

ODOBRENJE VRIJEDI DO: **2015-01-23**  
*APPROVAL IS VALID UNTIL:*UZ UVJETE NAVEDENE NA POLEĐINI  
*SUBJECT TO CONDITION OVERLEAF*Mjesto i datum **Split, 2011-01-17**  
*Place and date*M.P.  
*(Seal)*

Goran Begović, dipl.ing.

**Odobrenje je valjano ako je ovaj proizvod izveden prema slijedećoj dokumentaciji:**  
*The approval is valid if this product is manufactured in accordance with the following documentation:*

**Izvještaji o rezultatima ispitivanja MUP Učilište vatrogastva i civilne zaštite, Zagreb, izvještaj br. 511-01-80-948/02 od 7. veljače 2003.**

**Za svaku instalaciju na brodu nacrti, proračuni, kao i upute za instalaciju, korištenje i održavanje sustava moraju se dostaviti HRB-u na uvid/odobrenje.**

*Test Reports from MUP Učilište vatrogastva i civilne zaštite, Zagreb, Report No. 511-01-80-948/02 dated 7<sup>th</sup> February 2003.*

*For every system installation on board, drawings, calculations, as well as the installation, operation and maintenance manuals shall be submitted to CRS for approval.*

**Ovo odobrenje ne isključuje zahtjev za nadzorom tijekom izradbe proizvoda kod proizvođača, u skladu s gore navedenim Pravilima.**  
*This approval does not eliminate the need for inspection during manufacturing of the product into manufacturers shop in compliance with a.m. Rules.*

**Račlana**

17.05.07

**Zamjenjuje potvrdu**

01-005778